

84.2 Роев
Б44

НИКОЛАЙ
БЕЛЬЧЕГЕШЕВ



С тобою вместе
люблю

КОНТРОЛЬНЫЙ ЛИСТОК
СРОКОВ ВОЗВРАТА

КНИГА ДОЛЖНА БЫТЬ
ВОЗВРАЩЕНА НЕ ПОЗЖЕ
УКАЗАННОГО ЗДЕСЬ СРОКА

Колич. пред. выдач. _____

3 ТМО Т. 3.600.000 З. 1204—92

НОВОКУЗНЕЦКУ

375 ЛЕТ



HOBOK YSHEBAY



84.2/6e
Б44

Николай Бельчегешев
Койа Белчек

С тобою вместе люблю

Стихи

50496-17-ин



Централизованная
библиотечная
система
г. Мыски

Перевод с шорского
Бориса Рахманова

ИЗДАТЕЛЬСТВО
«КУЗНЕЦКАЯ КРЕПОСТЬ»
1993 г.

ББК С
Б 44

Первая книга самобытного
шорского поэта

Книга администрации ^{ЗЗУ} и на средства отдела
администрации г. Новокузнецка

Б $\frac{\text{ЛР № 040360}}{\text{Л 77/033}}$ -92

ISBN 5-87521-044-3

© Н. Бельчегешев

КАЙЧИ

Кайчи поет,
Земля цветет,
Блестит слеза,
Горят глаза,
Народ живет,
Кайчи поет.



РОДИНА

Моя Родина,
Слушай нашу душу.
Все мы
Когда-нибудь
Исчезнем,
Свой народ
Благословляя,
И будем лежать
У твоего сердца,
Только ты живи.



СТРАДАЮ

Сколько лет
Мой народ
Будет стонать?
Сколько людей
В этой жизни
Будут страдать?
Когда же бог
Перестанет
Считать
Мае .
Пасынками
На родной земле?



ЗЕЛЕНОЕ ДЕРЕВО

Зеленое дерево,
Звоня, качается,
Черный ветер
Вершину рвет.
Земля моя
Содрогается.
Сердце от динамита
Плачет.



* * *

Весенним ветром
Росу сбивает,
На земле она
Не растает вмиг.
Пока земля
От беды
Возродится,
Много сердец
В пламени
Сгорит.



БОЛЕЮ

Нет настроения совсем,
И жар, и тело все болит,
А где-то рядом юный день
Прозрачным воздухом звенит.
Стоят зеленые луга,
Блестят на речке острова,
Тайга и горы без конца
Вокруг. И неба синева.

Не пожелаю и врагу,
Чтоб так болезнь переносил:
Стою... болею... не могу!
Земля родная, дай мне сил!



РАССВЕТ

По хребтам
Красный вихрь
Восхода
Играет.
С гор
Черная пелена
Спадает.
Мой народ
От большого сна
Просыпается.
Пелена с глаз
Спадает.



СКУЧАЮ

Я карту родины черчу,
Над ней задумчиво молчу.
Земля родная далеко.
Чертить на память нелегко.
За жизнь пол-мира обошел,
Земли прекрасней не нашел.
Дай бог на родину ступить,
Из рек воды ее испить.



КОЛБА

Я с юных лет любил колбу,
Я собирал ее в траве,
Она доверчивой была,
Она не пряталась в листве.
Ее зеленые ростки
Весенней свежестью зовут,
Над нею тучи комаров
Огромной стаею живут.
Она лесную пьет росу,
К себе притронуться манит.
И горький вкус ее во рту,
И пряный запах знаменит.
И где бы ни был я, ни жил,
В каких бы землях ни бывал,
Я вкус колбы в душе носил
И никогда не забывал.



МОЯ ДОРОГА

Летая, шагая,
Полмира прошел,
Черных, красных,
Белых людей видел.
Встречая,
Со всеми говорил.
Их сердец
Стоны слышал,
Звон колокола
Душою слышал,
К родному дому
На родину пришел.



ЖИЗНЬ

Где бы
Нога моя ни ступала,
Удачу бог,
Клянусь, не дал.
С большими людьми
В ладу не жил,
Об этом говорит
Мой вид.
Спокойно жить
Как ни стараюсь,
Однако все
Веретеном кручусь.



* * *

Моя слеза
На землю не упала,
Кыйыс-скала
Стоит, как черная весть.
На этой земле
Не пришло мне счастье.
Хорошие годы мои
Уходят, звеня.



* * *

Эту жизнь
Я любил
Всяко,
Черных дней
Повидал
Много,
Мне чужое
Не нужно
Счастье,
Кто плохое
Про меня
Скажет.



* * *

Только с песней
Я весело жил,
Только сам себе
Я мудрым казался.
«Нехорошо ты жил», —
Сказала женщина.
Удивительное
Создание,
Странный
Человек.

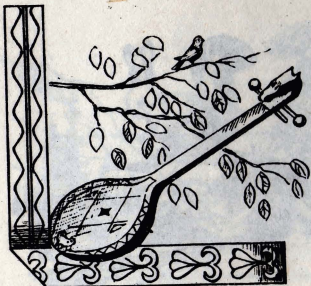


50496-12

НОВЫЙ ВЕТЕР

Жизнь моя
В плохое время
Пришла.
От всего
Я в страхе жил.
Над моей землей
Хороший ветер
Пронесся.
Думаю
По-новому.
Радуюсь.
Живу.

Централизованная
библиотечная
система
г. Мыски



КАЛИНА

Красная калина
Ягоды роняет,
Щедрую рукою
Гроздь раздает.
Горькую кровинку
В рот мне положила,
Ветками ласкает
И благодарит.



МУРАВЕЙ

От сосны несет иголку
Мой трудяга-муравей
И иголка по иголке
Строит свой уютный дом.
Притащив сюда былинку,
Он домой спешит войти
И в дому, теплом согретый,
Он детей своих растит.
Муравьишечка-строитель,
Так же мучаясь, как я,
Мой трудяга беспросветный
Украшает этот свет.



БЕЛКА

Где-то хвостиком махнула,
Притаилась на пихте,
Ты всегда была и будешь
Украшеньем наших гор.

Вижу шустрые глазенки,
Вижу ушки начеку,
Я во сне тебя увижу,
Ты надежду даришь мне.

В эту трудную годину
Береги пушистый хвост,
Не встречайся с человеком
И не дай себя поймать.



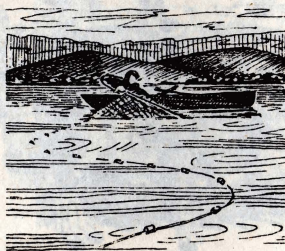
* * *

Только сидящий
В гнезде ■
Знает ветер,
Только живущий
В норе ■■■
Дожди знает. ■■
Так говорит *
Шорская мудрость.
Какие ветры ■ ■ ■ ■
И дожди
Нас поджидают?
Одним только богам
Известно.



ВЕСНА

Белая Мрассу
Шугою играет,
Белый снег
Цветок кандыка
Пронзил.
Лебедь-птица
Дитя принесла,
Сердце мое
От счастья поет.



МОЕ ДИТЯ -

На дитя
Смотрю и радуюсь.
В нем
Я вижу себя.
Гляжу на него
И думаю:
Жизнь мою
Не повтори, дитя.



* * *

На среднем хребте
Осины растут.
На южном склоне
Пихты поют.
На черной горе
Кедры шумят.
На горелой гряде
Березы блестят.
В ельнике
Смородины куст.
Тут и там
Калина краснеет.
Так протекает
Вечная жизнь,
А человек в ней
Гость.



ВЕТЕР

Весенний ветер
Силой играет,
Его разбег
Не остановишь
Вмиг.
Наши мысли
Годами зреют,
Не остановит их
Времени бег.



* * *

По склонам скакать
Ловкий конь
Нужен,
По степи скакать
Быстрый конь
Нужен.
На этом свете жить —
Побеждающая мысль
Хороша.



ОГОНЬ

Холодным вечером
Вдали огонь,
Красивее его
Ничего не видел.
В какое
Счастливое время
Он родился?
Прекрасные предки
Не объяснили.
В древние времена
Наши молодцы
Огни зажигали,
Темной ночью
Здесь
Стоянка была.



ДЫМ

Дым костра,
Напевая, вертится,
К небу
Поднимается, крича.
В груди моей
Сердце стучит.
Вся жизнь моя,
Как этот дым.



ВЕЧЕР

Вечер осенью
Приходит быстро.
Дожди уже
Не остановить.
У всех людей
Время осени приходит.
Но все равно
Не проклиняйте жизнь.

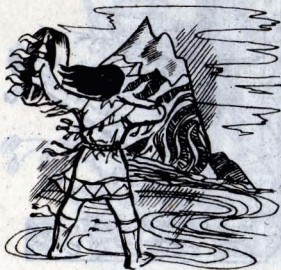


* * *
Я в печаль,
Как в темноту,
Ступаю,
Думу думать
Просто сил
Нету.
И скребутся
На душе
Кошки.
Где-то
Призраки
Мои
Бродят.



* * *

Черные ливни
Землю мою
Залили,
Черной грязью
Стала
Родная земля,
Черные вороны
Каркают громко
Ночами,
Черные мысли
Душу мою
Леденят.



НАПРАСНО

Понапрасну
Силы тратил
И слова свои
Писал,
Понапрасну
Жизнь сгорела
И живу
В доме один.



РАСПЛАТА

Хочу расплатиться за жизнь
И что будет, не знаю.
Не плакал, не ныл,
Хоть бывал без вины виноват.
Не жил хорошо
И пускай где-то смерть недалеко,
Расплата придет —
Буду жить все равно.



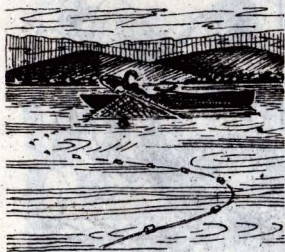
ПРЕДНАЗНАЧЕНИЕ

И малые горы
Стоят,
И мелкие воды
Текут,
И твердая почва
Родит,
А человек
Имя
Должен иметь.



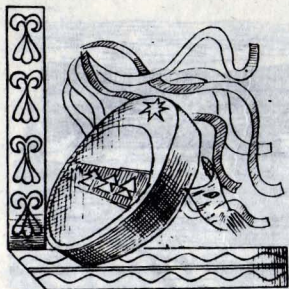
* * *

Воды Мрассу
Текут,
Я в пережат
Вхожу,
Плесом потом
Плыву
И, поворот
Миновав,
Новую жизнь
Начну.



ДЕНЬ ПРОШЕЛ

Вот день прошел
Под стоны
Ветра.
Но
Если
Буду жив,
Только этот день
В памяти
Останется.



* * *

Твои лотосы,
Любимая,
Мое дитя
Взрастившие
Цветы.
Трудные пути
Нас ждут,
Когда море
Перейду —
Я старик.



НАЛЕЙ ВИНА

Налей мне,
Милая моя.
Пока вино
По жилам
Растекается,
Проходящее
Время
Не задерживай,
Быстроидущее
Счастье
Не держи.



* * *

Много дней
Без вина
Прожить
Не дает мне
Бог.
Дни
Без вина
Для меня
Большая беда.
Все позабыв,
Вино
С наслаждением
Пью.
Это
Не выпить
Потом,
Возвратясь
Назад.



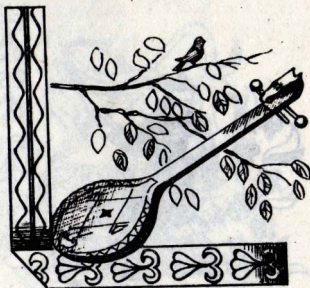
БОЛЬ

По старой деревне
Иду сильно пьян,
Не вижу дороги,
Не вижу бурьян.
С собою беседу
Без смысла веду,
Родного народа
Не слышу беду.
Не вижу ни пьянства,
Ни плача, ни драк,
Я трезвый, однако
Совсем не дурак,
И знаю, что завтра
От пьянства проснусь
И вместе с народом
За дело возьмусь.



* * *

Мы на свете
Не живем
Долго,
Мы с любовью
И вном
Дружим,
Нам холодных
Жемчугов
Не надо,
Незабудки
На пугах
Лучше.



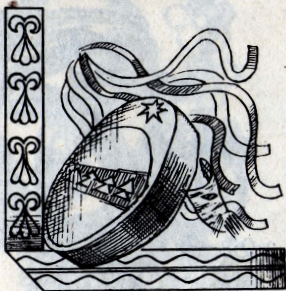
* * *

На малой горке
Черный цветок упал,
С черным лепестком
Человек пришел.
Увидев его,
Мое сердце упало.
С тобой встретиться
Мне бог дал.



* * *

В зимнем шалаше
Я не жил,
В далеких странах
О нем мечтаю.
Теперь
С радостью
В прекрасную
Древность
Возвратился.



* * *

Тишина.
Собаки
Лают.
В маленьком
Домике
Двое
Одним дыханием
Живут.



* * *

Цветы осенние
Вдыхая,
В пуховом ложе
Ты лежишь
И сотни раз
Меня пытаешь:
Когда, любимый,
Полетим.



* * *

В высоком
Голубом
Небе
Облачко
Плывет,
На ложе
Пуховом
Ты легче
Его.



* * *

Тело твое
Дрожит,
Словно уж,
Извивается,
Темный вечер
Входит
В сердце мое
Легко.



* * *

Крепкие узелки
На красивом поясе
Ослабли.
От прикосновения
В любовном пламени
Сгораю.



* * *

Будто в тумане
Твой силуэт
Мелькает,
Лотосы
Мягко
В этом тумане
Блестят.
Как сумасшедший,
Сладкий туман
Глотаю,
В стороны
Клочья
Одежды твоей
Летят.



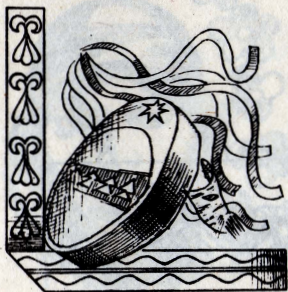
* * *

На мягком
Ложе
Ты, как пьяна,
Лежишь,
Мои
Золотым
Жезлом
Играешь.



* * *

Ты вздохнула,
Найдя
Золотой жезл.
Тишина
Только утром
Пришла.



* * *

Тебя
Над миром
Поднимаю,
На бедра
Руки
Положив.



* * *

На ложе
Пуховом
Ты уже
Без сил.
Мой золотой
Жезл
Неутомимо
Весел.



* * *

В красивом
Зеркале
Отражается
Много лиц,
Мысли мои
Не знают,
Свой золотой
Жезл
Куда поставлю.



* * *

Целовал бы я тебя
Много,
Целовал бы я тебя
Долго,
Развеваются твои
Одежды,
Не лишай мою любовь
Надежды,
Мне достаточно всего
Намека,
Что ушел твой муженек
Далеко.



* * *

На лунном
Мрассу
Я
Любовь
Повстречал.
Целовал
Жадно,
До утра
Золотым
Жезлом
Тебя
Погонял.



* * *

Целую
Юные
Коленки,
И глажу
Лотосы
Твои,
Срываю
Легкие
Одежды
И
Очень
Медленно
Люблю.



* * *

Твой
Беззаботный
Смех
Кусты
Содрогает.
Твое лицо
В реке
Отражается.
Седоки твои
Без сил
На песке
Лежат.



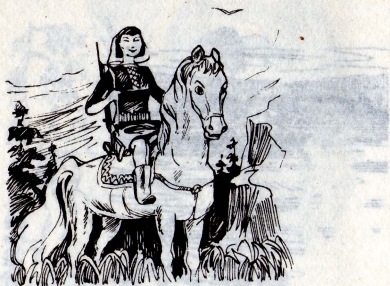
* * *

Сбросив одежды,
Мы сели в лодку.
В густой тальник,
На мягкий
Бархатный песок
Я помчался.



* * * * *

Стаи
Певчих
Птиц
Исчезли.
Ворон
Сидит
Одиноко.
Не вижу,
На чьих плечах
Твои руки
Взлетают.



ЛЮБЛЮ

Твои глаза,
Твой стан,
Твой сладкий запах,
Я вижу и пишу.
Мою душу,
Мое сердце,
Мою прожитую жизнь
С тобою вместе
Люблю.



* * *

Я хочу,
Чтоб Низами
Стал
Братом,
А Омар Хайям
Большим
Другом.
Их стихи
Всегда несут
Радость,
Их дорогою
Иду
Смело.



СОДЕРЖАНИЕ

Кайчи	3
Родина	4
Страдаю	5
Зеленое дерево	6
Весенним ветром...	7
Болею	8
Рассвет	9
Скучаю	10
Колба	11
Моя дорога	12
Жизнь	13
Моя слеза...	14
Эту жизнь...	15
Только с песней...	16
Новый ветер	17
Калина	18
Муравей	19
Белка	20
Только сидящий...	21
Весна	22
Мое дитя	23
На среднем хребте...	24
Ветер	25
По склонам скакать...	26
Огонь	27
Дым	28
Вечер	29
Я в печаль...	30
Черные ливни...	31
Напрасно	32
Расплата	33
Предназначение	34
Воды Мрассу...	35
День прошел	36
Твои лотосы...	37
Налей вина	38
Много дней...	39
Боль	40
Мы на свете...	41
На малой горке...	42
В зимнем шалаше...	43

Тишина...	44
Цветы осенние...	45
В высоком...	46
Тело твое...	47
Крепкие узелки...	48
Будто в тумане...	49
На мягком...	50
Ты вздохнула...	51
Тебя...	52
На ложе...	53
В красивом...	54
Целовал бы я тебя...	55
На лунном...	56
Целую...	57
Твой...	58
Сбросив одежды...	59
Стан...	60
Люблю	61
Я хочу...	62

50496-17



С ТОБОЮ ВМЕСТЕ ЛЮБЛЮ

Стихи

Автор

**Николай Егорович БЕЛЬЧЕГЕШЕВ
Койа БЕЛЧЕК**

Поэтический перевод с шорского
Бориса Анатольевича РАХМАНОВА

Художники

**Владимир Дмитриевич КИСКИНИН,
Виктор Андреевич ЯГУНОВ**

Редактор **С. Н. ДОНБАЙ**

Корректор **Н. Д. ЗЕЛЕНОВА**

Издательство «Кузнецкая крепость»
654007, г. Новокузнецк, просп. Кузнецкстроевский, 1

Новокузнецкий полиграфкомбинат
654000, ГСП, г. Новокузнецк, ул. Орджоникидзе, 11.
Заказ 9636, тираж 2750.

2537